

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 223

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, angewiesen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, Les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Bestrebungen zur Bekämpfung des Alkoholismus in Preussen. — La production de la soie dans le moule en 1902. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es wird vermisst: Wechsel vom 2. Mai 1903 per Fr. 12,150, zahlbar den 15. Juli 1903 im Domizil der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, der Firma C. Bujard, fils, Getreide en gros, in Yverdon, gezogen auf G. Bärtschi, Müller, in Solothurn, mit Accept vom 14. Mai 1903.  
Der unbekannte Inhaber dieses Wechsels wird anmit aufgefordert, innert der Frist von drei Monaten, d. h. bis 15. Oktober 1903, den Wechsel dem unterzeichneten Amtsgerichtspräsidenten vorzulegen bei Vermeidung der Amortisation. (W. 50<sup>a</sup>)  
Solothurn, den 5. Juni 1903.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern.  
Ant. v. Ark.

#### Konkurse. — Failliten. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (901<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Rohner, Johann, von Ennenda (Kt. Glarus), wohnhaft zur Adlerburg, an der Gottfried Kellerstrasse, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1903.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: 26. Juni 1903.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Porrentruy. (909)  
Faillis: C. F. Gigon frères, fabricants d'horlogerie et négociants, à Fontenais.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1903.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 12 juin 1903, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 6 juillet 1903 inclusivement.

**Ct. du Valais.** Office des faillites de Monthey. (903)  
Failli: Bréganti, Ferdinand, à Monthey.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 28 mai 1903.  
Première assemblée des créanciers: 15 juin 1903, à 2 heures, au Château de Monthey.  
Délai pour les productions: 7 juillet 1903.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Locle. (900)  
Failli: Zuckinelli, Faust, imprimeur et papetier, au Locle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1903.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 16 juin 1903, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle.  
Délai pour les productions: 6 juillet 1903 inclusivement.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (918/19)  
Failli: Genton, Jules, à Chamhèsy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1903.  
Première assemblée des créanciers: 13 juin 1903, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 6 juillet 1903.

Failli: Sechehayé, P.-E., négociant en vins, Terrassière.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1903.  
Première assemblée des créanciers: 13 juin 1903, à 11 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 6 juillet 1903.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (894<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Nachlass des Brunner, August, Rechtsagent, von Küssnacht, wohnhaft gewesen z. «Florida» in Zollikon.  
Anfechtungsfrist: Bis 13. Juni 1903 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Uster. (902)  
Gemeinschuldner: Zollinger, Gustav, Baumwollzwirner, in Niederuster.  
Anfechtungsfrist: Bis 16. Juni 1903 beim Einzelrichter des Bezirksgerichts Uster durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

#### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (907)  
Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich ist der Konkurs über Huber-Bindschedler, Hans, Baumaterialien, Morgartenstrasse 15, in Zürich III, als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt St. Gallen. (924)  
Gemeinschuldner: Engler, Adolf, mechanische Werkstätte, in St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 5. Juni 1903.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Nyon. (908)  
Failli: Goncerut, Alfred, agriculteur, à Grens.  
Date de la clôture: 2 juin 1903.

#### Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtenay. (905/6)  
Faillis: Godat, Charles-Henri, négociant, à Tramelan. Béguelin, Jules-Abel, négociant, à Tramelan.  
Date de la révocation: 2 juin 1903.

#### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

**Kt. Zürich.** Betreibungsamt Zürich I. (910)  
Gant-Rückruf.  
Die auf den 10. Juli 1903 angesetzte Liegenschaftentgang in Sachen gegen Egli, Jakob, Kaufmann, Niederdorfstrasse Nr. 94, in Zürich I, findet zufolge gänzlicher Abstellung der Betreibung nicht statt.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Lebern in Solothurn. (899)  
Die Steigerungshedingungen zur Konkurssteigerung des Girard, Adolf, Fabrikant, in Grenochen, vom 25. Juni 1903, sind vom 8. Juni 1903 an auf dem Konkursamt Lebern in Solothurn zur Einsicht aufgelegt.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkurskreis Basel-Stadt. (915)  
Liegenschafts-Verwertung.  
Samstag, den 11. Juni 1903, nachmittags 3 Uhr, im Saale des Friedensrichters, Place de la Palud 2, in Lausanne, werden aus der Konkursmasse Bollag, J., in Basel, folgende Liegenschaften an I. Gant versteigert:  
1) Artikel 5623 des Katasters: Bauland, gen. «Ste-Luce». Schätzung Fr. 98,110.  
2) Artikel 14571 und 14572 des Katasters: Bauland, gen. «Le Petit Mornex». Schätzung Fr. 101,890.  
Die Gantbedingungen liegen vom 1. Juli 1903 an beim Konkursamt Lausanne zur Einsicht auf. Vorher ist man gebeten, sich an die Konkursverwaltung zu wenden (Domizil: Aeschenvorstadt 5 in Basel).  
Basel, den 3. Juni 1903.

Die Konkursverwaltung:  
Dr. Alf. Stückelberg.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (920)  
Gemeinschuldner: Schmidlin-Bürgi, Jakob, Baumeister.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 10. Juni 1903, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Ganthause, Steinenthorstrasse 7, in Basel.  
Versteigerunggegenstand: Eine Konzession betr. Ausbeutung eines Steinbruches in der Gemeinde Klein-Lützel.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois:

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. Konkursamt Wangen. (904)

Schuldner: Olivier, August, Gerolds sel., von Belluno (Italien), Kantinier in der Neumatt, Gemeinde Wiedlisbach.

Datum der Bewilligung der Stundung: 23. Mai 1903.

Sachwalter: Der Konkursbeamte von Wangen a/A.

Eingabefrist: Bis 26. Juni 1903 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. Juli 1903, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betriebsamtes Wangen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. Juni 1903 an auf dem Konkursamt Wangen a/A.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (917)

Débiteurs: Liebmann & Co, négociants, rue de Lausanne, 19.

Date du jugement accordant le sursis: 4 juin 1903.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 26 juin 1903.

Assemblée des créanciers: 22 juillet 1903, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 juillet 1903.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gerichtspräsident II von Bern (als erstinstanzliche Nachlassbehörde). (911)

Schuldner: Die Firma Joerg & Co, Kartonfabrik, in Deisswil.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 13. Juni 1903, nachmittags 3 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (neues Amtshaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14).

Kt. St. Gallen. Bezirksgericht St. Gallen. (916)

Schuldner: Krupitzka, Karl, Buchbinder, in St. Gallen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 13. Juni 1903, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Bezirksgericht St. Gallen (Rathaus).

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Berne. Président du tribunal de Porrentruy. (913)

Débiteurs: Ch. Wagner & Co, fabricants de cigares, à Courgenay.

Date de l'homologation: 22 mai 1903.

Ct. de Fribourg. Président du tribunal du Lac, à Morat. (912)

Débiteur: Gaudard, Alphonse, négociant, à Courtepin.

Date de l'homologation: 3 juin 1903.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages.

Refus d'homologation du concordat.

Ct. de Berne. Président du tribunal de Porrentruy. (914)

Débiteurs: C. F. Gigon frères, fabricants d'horlogerie, à Fontenais.

Date du refus d'homologation: 22 mai 1903.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Bestrebungen zur Bekämpfung des Alkoholismus in Preussen. Durch einen Erlass des preussischen Kultusministers, des Landwirtschaftsministers, des Ministers des Innern und des Handelsministers werden die Oberpräsidenten auf Massnahmen zur Bekämpfung des übermässigen Alkoholgenusses hingewiesen. Einleitend wird hervorgehoben, dass immer weitere Kreise an dem Kampfe gegen den Alkoholmissbrauch teilnehmen müssten, insbesondere müssten Staats- und Kommunalbehörden geeignete Vorkehrungen treffen. Als solche Massnahmen sollen insbesondere folgende in Betracht kommen:

1) Das Bestreben, dem gemeinschädlichen Missbrauch des Alkohols durch praktische Einrichtungen entgegenzutreten, hat in manchen Betrieben dazu geführt, Vorsorge zu treffen, dass den Arbeitern in wohllich hergerichteten Räumen Gelegenheit zum Aufenthalt und zur Unterhaltung, ohne Zwang zum Genusse geistiger Getränke geboten wird. Die Arbeiter und die sonstigen betriebsangestellten Personen, welche in der arbeits- und dienstfreien Zeit zu längerem Aufenthalt ausserhalb ihrer Häuslichkeit genötigt sind, finden in dergleichen geeignetenfalls mit Büchersammlungen und gemeinverständlichen Schriften auszustattenden Aufenthaltsräumen die erwünschte Unterkunft. Zweckmässigerweise werden diese Aufenthaltsräume mit einer Gelegenheit zur Bereitung und Erwärnung von Speisen und Getränken ausgestattet oder mit Speisewirtschaften (Kantinen) verbunden, welche die Möglichkeit zu einer zweckmässigen, den Verhältnissen angemessenen Verpflegung bieten. Die Verabreichung von Branntwein und Spirituosen

würde grundsätzlich auszuschliessen sein. Es empfiehlt sich, diesen Einrichtungen, mit Welchen auf dem Gebiete der Bergwerks-, Staatsbau- und Staatseisenbahnverwaltung schon seit längerer Zeit mit gutem Erfolge vorgegangen ist, eine weitere Verbreitung zu geben; ihre Einführung wird insbesondere auch bei der Domänen- und Forstverwaltung ins Auge zu fassen, sie wird in gleicher Weise den Kommunalbehörden für ihre Betriebe anzupfehlen und auch für die Privatindustrie, die auf diesem Gebiete zum Teil schon Anerkennenswertes geleistet hat, nach Möglichkeit zu fördern sein. 2) Auch die Sohaftung von Ertrischungsgelegenheiten anderer Art, wie die Errichtung von Trinkwasserbrunnen, die Bereithaltung von Obst und alkoholfreien Getränken auf den öffentlichen Plätzen und verkehrsreichen Strassen der grösseren Städte und auf den Bahnhöfen wird die Bekämpfung des übermässigen Alkoholgenusses wesentlich unterstützen; auch in dieser Hinsicht ist die Staatseisenbahnverwaltung bereits erfolgreich mit Vorschriften über den Betrieb der Bahnhofswirtschaften und über die Ausstattung der Aufenthaltsräume auf den Bahnhöfen mit frischem Trinkwasser vorgegangen. Das Gleiche gilt von der Errichtung von Volksbibliotheken, von Spielplätzen für junge Leute, sofern diese nach den Verhältnissen angezeigt erscheinen, von Lesehallen, in denen namentlich in der Winterzeit unverheiratete Arbeiter einen zusageuden Aufenthalt, eine angemessene Lektüre und Unterhaltung finden — alles Vorkehrungen, die als Mittel zur Ablenkung von dem Wirtshausbesuch sich als geeignet erweisen, zur Einschränkung des Alkoholkonsums in wirksamer Weise beizutragen. Die Gemeinden und weiteren Kommunalverbände werden für die vorstehenden Einrichtungen zu interessieren und es wird deren Ausführung nach Möglichkeit zu fördern sein. 3) Die Bestrebungen der Mässigkeitsvereine, insbesondere des Vereins gegen den Missbrauch geistiger Getränke, verdienen die nachhaltige Unterstützung auch der staatlichen Behörden. 4) Ueber die Aufgabe, welche der Schule bei der Bekämpfung der Trunksucht zufällt, und über die Mittel, durch welche die Erfüllung dieser Aufgabe anzustreben ist, hat der Minister der geistlichen Angelegenheiten bereits in dem Erlasse vom 31. Januar 1902 das Erforderliche angeordnet. Aber auch ausserhalb der Schule empfiehlt es sich, bei jeder sich darbietenden Gelegenheit die Bevölkerung über die sittlichen, gesundheitlichen und wirtschaftlichen Schädigungen des übermässigen Alkoholgenusses aufzuklären und die Bestrebungen von Privaten, Vereinen u. s. w., welche die Belehrung der Bevölkerung durch Vorträge, Verbreitung gemeinverständlicher Schriften und dgl. sich zur Aufgabe gestellt haben, in geeigneter Weise zu unterstützen.

Gewiss kann auch die Industrie diese Bestrebungen unterstützen, und sie wird hiezu um so eher bereit sein, als der Kampf gegen den übermässigen Alkoholgenuss auch ihr Nutzen schafft. Alle Mittel, welche dazu dienen, die Leistungsfähigkeit und Arbeitslust der Arbeitnehmer zu heben, müssen der Industrie willkommen sein.

— La production de la soie dans le monde en 1902: Le syndicat des marchands de Lyon vient de publier le résumé de la statistique de la production générale de la soie pendant l'année 1902.

Cette statistique n'est encore que provisoire pour les exportations de l'extrême Orient, mais vu la pauvreté des stocks sur les marchés d'origine, les rectifications qui devront être faites de ce chef peuvent être considérées comme négligeables. La voici:

	1901		1902 (Estimation provisoire)	
	Cocons frais	Soie grège	Cocons frais	Soie grège
<i>Europe occidentale</i>	kg	kg	kg	kg
France	8,452,000	654,000	7,287,000	570,000
Italie	40,830,300	3,113,000	41,985,000	3,218,000
Espagne	995,600	80,000	1,010,000	78,000
<i>Autriche-Hongrie:</i>				
Tyrol méridional	1,600,000		1,600,000	
Goritz et Gradisca	719,000		592,000	
Istrie	72,000	325,000	65,000	304,000
Hongrie	1,475,000		1,842,000	
<b>Totaux</b>	<b>53,643,000</b>	<b>4,172,000</b>	<b>53,831,000</b>	<b>4,170,000</b>
<i>Levant et Asie centrale</i>				
Turquie d'Asie:				
Brousse et Anatolie	5,255,000	418,000	5,480,000	470,000
Syrie et Cypré	4,800,000	425,000	5,400,000	475,000
Turquie d'Europe: Salonique, Adriatique	2,478,000	200,000	1,982,000	170,000
Balkans: Bulgarie, Serbie et Roumanie	1,180,000	98,000	1,450,000	110,000
Grèce et Crète		60,000		55,000
Caucase		440,000		465,000
Perse et Turkestan: exportations		255,000		545,000
<b>Totaux</b>	<b>—</b>	<b>1,894,000</b>	<b>—</b>	<b>2,280,000</b>
<i>Extrême-orient</i>				
Chine:	balles	kg	balles	kg
Exportations de Shanghai <sup>1)</sup>	88,778	5,064,000	64,000	3,600,000
" Canton <sup>2)</sup>	44,600	2,142,000	44,250	2,120,000
Japans: exportations de Yokohama	71,409	4,600,000	76,000	4,700,000
Indes: exportations de Calcutta	3,625	280,000	3,864	295,000
<b>Totaux</b>	<b>—</b>	<b>11,986,000</b>	<b>—</b>	<b>10,715,000</b>
<b>Totaux généraux</b>	<b>—</b>	<b>13,052,000</b>	<b>—</b>	<b>17,175,000</b>

Le syndicat des marchands de soie de Lyon a consigné dans ce tableau les chiffres officiellement donnés par l'association de Milan pour la récolte italienne; d'après le «Bulletin des soies et des soieries» il y aurait lieu d'ajouter 1,177,000 kg au chiffre de 1901 et 1,259,000 kg au chiffre de 1902 pour avoir, de l'avis de l'association de Milan, la production officielle de la péninsule, ce qui porterait la production soyeuse universelle à 19,229,000 kg en 1901; 18,434,000 kg en 1902.

Les récoltes totales de soie dans le monde oscilleraient donc aujourd'hui autour de 19 millions de kg, abstraction faite, bien entendu, des quantités très considérables absorbées par l'industrie locale en Chine, au Japon, aux Indes et dans l'Asie centrale.

<sup>1)</sup> Y compris les soies tussah, filatures et indigènes.  
<sup>2)</sup> Y compris les exportations à destination de Bombay et des Indes.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.			
28 mai.	4 juin.	28 mai.	4 juin.
Encasse métallique	24,848,056	24,224,719	Billets émis . . . . . 51,865,295
Reserve de billets	22,648,725	22,103,950	Dépôts publics . . . . . 8,594,891
Effets et avances	27,047,802	27,508,544	Dépôts particuliers . . . . . 40,254,292
Valenrs publiques	14,799,681	14,789,605	



**Bürgenstock u. Stanserhorn**

870 Meter ü. M. B. am Vierwaldstättersee 1900 Meter ü. M.

mittels deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenerdig jener vom Rigi und Pilatus. Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**für Vereine und Gesellschaften**

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 5.— [890]

**Schlussruf.**(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsprüfungen und Bekanntmachungen von Bevogteten.)  
An **Blumer, Esajas, Bäcker**, in Nidfurn, wegen Aufgabe des Geschäftes, in sein Haus.

Die Schuldpflicht für den Debitoren hört nach einem Jahr nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termines unterlassen worden ist.

Glarus, den 6. Juni 1903.

Namens der Regierungskanzlei:

Der Ratschreiber: **B. Trümpy.**

[1197]

**Vitznau am Vierwaldstättersee**  
(Schweiz).**Hotel Vitznauer-Hof Pension.****Eröffnet 5. April.**Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Hotel I. Ranges, inmitten prächtiger und schattenreicher Parkanlagen am Seegestade. Geräumige, aussichtsreiche Veranden und Vestibuls. Zentralheizung, elektr. Licht im ganzen Hause. 100 Betten. Personenaufzug. Seebadeanstalt. Bäder und Douchen auf jeder Etage. Motor- und Ruderboote. Pensionspreis Fr. 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Zimmer von Fr. 3 an. Illustr. Prospekt gratis.

[557]

Besitzer: **F. Michel & Sohn.****Eisenbahngesellschaft Urikon-Bauma.****Ordentliche Generalversammlung****Samstag, den 20. Juni 1903, nachmittags 3 Uhr,**  
im Hotel „Hirschen“ in Hinwil.

Die Aktionäre der Urikon-Bauma-Bahn werden hiermit zu dieser Versammlung behufs Erledigung der folgenden Geschäfte eingeladen:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, sowie der Bau- und Betriebsrechnung und der Bilanz pro 1902. (1205.)
- 2) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz, sowie der Bericht der Revisoren liegen bei Unterzeichnetem zur Einsichtnahme auf.

Hinwil, den 4. Juni 1903.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **W. Nauer.****Wichtig für Architekten, Baumeister u. Hoteliers.**Der Unterzeichnete empfiehlt sich hiemit zur Lieferung von englischer **Lincrusta** (künstlicher Ersatz von Holztafel, Holzleisten, Golddekorationen und Seidenimitation), **Linoleum** und **Tapeten**. Auf Wunsch werden die Montierungsarbeiten der genannten Artikel ebenfalls übernommen und können über die vielen Ausführungen der Arbeiten, sowie über die Solidität des Materials die vorzüglichsten Anerkennungs- und Empfehlungsschreiben von Architekten und Bauunternehmern vorgelesen werden. (1196.)**F. Jenny, Schwanden (Kt. Glarus).****Schweiz. National-Versicherungs-Gesellschaft**  
**BASEL.**Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit, in Gemässheit von § 16 der Statuten, auf Dienstag, den 9. Juni 1903, nachmittags 2 Uhr, zu der **fünften ordentlichen Generalversammlung** der Aktionäre unserer Gesellschaft in die „Rebentanzunft“, Freistrasse Nr. 50, I. Etage, hiernächst, zur Behandlung nachfolgender Traktanden eingeladen.

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das fünfte Geschäftsjahr und Abnahme der Rechnung pro 1902 auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Ersatzwahl für zwei Mitglieder in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten und Bestimmung des Honorars der Rechnungsrevisoren.

Die Originale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren werden vom 31. Mai 1903 an zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokale, Steinengraben Nr. 39, Partaire, auflegen.

Die Stimmkarten können unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung, oder auch einige Tage vorher, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Basel, den 19. Mai 1903.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Der Direktor:

**Ed. Sulzer-Ziegler,****R. Panten.**

(1096)

Buchdruckerei  
**K. Vogel-Wolfer**  
51 Hönenstrasse 51  
ZÜRICH 23

Berleitung  
\* Illustrierter Kataloge \*  
Preislisten  
Prospekte, Zirkulare etc.  
Werke, Brochüren, Zeitschriften  
Dilatationen  
Spezialität: Illustrations- und  
Bunddruck

Telephon 1254

(1087)

Sicher und schmerzlos wirkt das **echte Radlauer'sche Hämmerangemittel**, d. i. 10 Gr. 25 proc. Salicylcolloidium mit 5 Centigr. Hanfextrakt Fl. 75 Centimes. Nur echt mit der Firma: **Kronen-Apotheke, Berlin.** Depot in Bern bei **Alfons Hörning.** (168)**Sequens**und  
**Assmann Briefordner**

sind die praktischsten.

**Neue reduzierte Preise.**Sequens 4<sup>o</sup> à Fr. 2.75,Assmann 4<sup>o</sup> à Fr. 2.—

Für gröss. Quant. Extraofferten.

Die Generalvertreter I. die Schweiz:

**Kaiser & Co., Bern.**

[1172]

**FELSENEGG Zugerberg (Schweiz)**  
950 M. ü. M.**Altbewährter Luftkurort.**Prachtvolle Lage mit entzückender Fernsicht, grosse Tannenwälder, ebene ausgedehnte Spaziergänge. Komfortabel eingerichtetes Haus. — Veranda, Wandelbahn, Lawn tennis etc. — Moderne Einrichtungen für **Hydrotherapie**. — Künstliche, kohlensäure Bäder, **Massage etc. Kurarzt.** [888] **J. Bossard-Ryf, Besitzer.****Zweisimmen (Ober-Simmenthal).****Hôtel & Restaurant de la Gare.**Neuerbautes Haus mit modernstem Komfort. Anerkannt gute Küche. Mässige Preise. Passanten und Pensionären bestens empfohlen. (887.) **J. HUBLER.****Hotel & Pension Mettlen**

an der Grimselstrasse (Berner Oberland)

940 M. ü. M. Mittelstation Meiringen-Handegg 940 M. ü. M.

Touristen und Vereinen bestens zu empfehlen.

**Dependance, Sommerheim.**5 Minuten vom Hotel entfernt. Sehr geeignet zu längerem Aufenthalt. Idyllisch ruhiges Plätzchen. Herrliches Alpenwäldchen nebenan. Prospekte versendet: [1143] Der Besitzer: **J. Thöni-Ruf.****Etude de M<sup>e</sup> Ach. MERGUIN, notaire à Porrentruy.****A REMETTRE**

pour cause de santé

**une FABRIQUE de CIGARES**

sise dans le Jura bernois et jouissant d'une forte clientèle.

Pour renseignements, s'adresser au plus tôt à

(1214.)

**Ach. MERGUIN, not.****Welche Lebensversicherungsgesellschaft**gibt auf ein hochfeines Objekt (nicht Fabrik) mit **Fr. 200,000 amtlicher Schatzung, eine erste Hypothek, wenn sich Schuldner für Fr. 50,000 versichert?****Offerten unter Angabe der Höhe der zu übernehmenden Summe unter Chiffre Z F 4706 an** (1212.)  
**Rudolf Mosse in Zürich.****Eidgenössische Bank A.-G., St. Gallen.**Die von uns bis und mit 30. September 1900 ausgestellten 4% Kassa-Obligationen werden hiemit auf die laut Titel zulässigen Termine zur **Rückzahlung** gekündigt. (927.)

St. Gallen, den 30. April 1903.

**Die Direktion.**

Eine grössere industrielle Gemeinde sucht zwecks Anlage einer Wasserversorgung eine (1188.)

**Anleihe im Betrage von Fr. 150,000**aufzunehmen. Zins nicht über 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%.  
Offerten beliebe man unter Chiffre **T Z** an **Rudolf Mosse, Bern** senden zu wollen.**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.**



**Rigi-Scheidegg Hotel & Pension Höhen-Kurort.**  
Saison Mitte Juni—Okt.



Spezialität für Magenkrankheiten, Kaltwasserkuren und neueste sanitäre Einrichtung. Elektrische, Elektrotherapie. Angenehmer, ruhiger Aufenthalt. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge und Schattenspazierplätze. (88)  
Renommiertester Arzt. Eigene Sanctorien. Billigste Preise.

NB. Post, Telegraph, Telefon. **D. Stierlin-Hauser, Propr.**

## Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel.

Der nächsten Aktionärversammlung soll der Antrag auf Reduktion des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 1,100,000 auf Fr. 550,000 und auf Ausgabe von neuen Aktien im gleichen Range von Fr. 550,000 vorgelegt werden.

Die letzte Generalversammlung hat diesem Antrage grundsätzlich zugestimmt und gleichzeitig beschlossen, sofort an die bisherigen Aktionäre die Anträge zu richten, wieweit sich dieselben an der Neubeschaffung des Kapitals zu beteiligen gedenken.

Den alten Aktien soll ein Vorzugsrecht für je zwei neue eingeräumt werden, insofern eine bezügliche Erklärung bis zum 15. Juni d. J. erfolgt. Die Einzahlungen sollen vom 1. September 1903 bis zum 1. April 1904 geschehen.

Wir ersuchen die Besitzer von bisherigen Aktien, bis zum vorgenannten Termine für den Fall, dass sie von ihrem Vorzugsrecht Gebrauch machen wollen, uns ihre bezügliche Mitteilung zu machen.

Anmeldungen nehmen ebenfalls entgegen: Kantonbank von Bern, Marcuard & Cie., Spar- und Leihkasse, Bern, Dreyfus Söhne & Cie., Basel, und Eidgenössische Bank, A.-G., Zürich.

Bei allfälliger Ueberzeichnung findet eine verhältnismässige Reduktion statt.

**Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel,**

(1178.) Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Hirter.**

## Kerns, Luftkurort 570 m Brünigstation.

### Hotel & Pension Krone.

Herrliche, gesunde Lage. Reiches Exkursionsgebiet. Ausgedehnte Waldungen und Spaziergänge. — Aufmerksame und vorzügliche Bedienung. Pensionspreis inklusive Zimmer Fr. 5.—6. Touristen und Passanten bestens empfohlen.

(940) Frau Dr. Berchtold-Bucher, Propr.

Billigste Route nach England über

## Hoek van Holland-Harwich Bern-London.

Einzelreise: I. Kl. Fr. 131.10; II. Kl. Fr. 92.75.

Näheres durch **U. M. CROWE**, Fahrkarten-Ausgabestelle der Great Eastern-Bahn, **Basel**, Dornacherstrasse 22.

Das **Liverpool Street Hotel** ist mit dem Ankunftsbahnhofe in London direkt verbunden. Näheres durch **H. C. Amendt**, Manager. (1184.)

## Banque de Dépôts et de Crédit.

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés.

5, Boulevard du Théâtre, **GENÈVE.**

### Avances sur titres.

### Nantissements. Reports.

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. (1133)

## Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers.

Obligations 5% de 1883.

Les obligations nos 1, 23, 93, 105 et 138 ont été désignées par le sort pour être remboursées cette année; elles sont payables dès le 30 juin prochain. (1192.)

Fleurier: à la caisse de la compagnie;

Neuchâtel: à la Banque Cantonale Neuchâteloise;

Winterthur: à la Banque de Winterthur.

L'intérêt cessera de courir dès cette date.

Fleurier, le 29 mai 1903.

La direction.

## Association.

Junger, energischer Kaufmann, Anfang der 30er, wünscht sich mit Kapital an einem lukrativen Geschäft aktiv zu beteiligen, vorzugsweise am Platze Zürich. (1199.)

Offerten unter Chiffre Z N 4663 an die Annoncen-Expedition

**Rudolf Mosse in Zürich.**

## Société Anonyme Mexicaine „San Ildefonso“ Manufacture de Tissus de laine.

### Emprunt

de fr. 5,000,000 obligations 6% or  
du 27 octobre 1900.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt ci-dessus sont informés que les 61 obligations portant les n°:

28	2008	3107	4578	6632	7735	9102
261	2176	3293	4782	6668	7828	9188
554	2178	3499	4852	6683	8285	9215
953	2180	3543	5162	6833	8338	9231
1023	2585	3717	5593	7228	8341	9637
1061	2587	3753	5808	7263	8382	9958
1230	2813	4171	6133	7331	8538	9971
1275	2979	4314	6252	7373	8558	
1487	2986	4476	6430	7411	8749	

ont été désignées par le sort au tirage du 30 mai 1903 et sont remboursables en fr. 500 dès le 1er juillet 1903 à la caisse de

**l'Union financière de Genève, à Genève.**

## Société Anonyme des Ateliers de Mécanique de Précision de TERRITET.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 22 juin 1903, à 10 h. du matin, au Grand Hôtel de Territet.**

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration. (1183.)
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Discussion éventuelle sur les conclusions de ces rapports et approbation des comptes et du bilan au 31 octobre 1902.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes, d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 20 juin à midi, sur présentation des titres, aux adresses suivantes:

à la Banque de Montreux,  
chez **M. Ch. L. Vielle Koechlin, 33 Rue de Bourg, à Lausanne.**

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs des comptes, sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la Société à Territet à partir du 15 juin.

Territet, le 6 juin 1903.

**Le conseil d'administration.**

## Société de l'hôtel VICTORIA à INTERLAKEN.

Le Dividende de l'exercice au 31 décembre 1902, fixé par l'assemblée générale de ce jour à fr. 25 par action est payable dès maintenant contre remise du coupon n° 8, au siège de la Société à Interlaken et chez MM. A. Cuénod & Cie, à Vevey; Chavannes & Cie, à Lausanne; Banque de Montreux, à Montreux, et d'Espine, Fatio & Cie, à Genève. (1204.)

Interlaken, le 3 juin 1903.

## „SCHWEIZ“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich.

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1902 auf 6% festgesetzt.

Demnach wird der Coupon Nr. 33 mit

**Fr. 30**

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Zürich, den 22. Mai 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

[1102] Der Präsident: Der Direktor:

**W. H. Diethelm.**

**Blum.**

## Société Suisse pour l'Industrie du Sucre.

### Siège social à GENÈVE.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 15 juin, à 2 heures après-midi, au local de la Chambre du Commerce, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Propositions du conseil d'administration concernant l'augmentation du capital social par la création de 2500 actions nouvelles à fr. 200.

Modification des articles 6 et 24 des statuts concernant l'augmentation du capital et la date de l'assemblée générale ordinaire.

Pour pouvoir assister à l'assemblée MM. les actionnaires devront déposer leurs actions au plus tard le 12 juin prochain chez

MM. D'Espine Fatio & Co, à Genève,

» Ch. Masson & Co, à Lausanne,

» Sanguinetti Frères, à Bologne,

Banca Commerciale Italiana, à Milan,

Cassa di Risparmio, à Massa Lombarda

qui leur délivreront en échange des cartes d'admission.

Genève, le 28 mai 1903.

**Le conseil d'administration.**